Citación: BDHespBU.07.01, consulta: 26-11-2025

Ref. Hesperia: BU.07.01

CA	ABECERA		
REF. MLH:	K.	YACIMIENTO:	Virovesca
MUNICIPIO:	Briviesca	PROVINCIA:	Burgos
N. INV.:	Desconocido	OBJETO:	T
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENE	ERALIDADES		
MATERIAL:	BRONCE	SOPORTE:	Tésera
FORMA:	zoomorfa	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	1
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
TIPO EPÍGRAFE:	tésera de hospitalidad	DIMENSIONES	2 X 5 (no se da grosor)
		OBJETO:	
NÚM. LÍNEAS:	1	CONSERV. EPG:	Mala
CONS. ARQ:	M	REVISORES:	CJC
TEXTO Y A	PARATO CRÍTICO		

TEXTO: sorbas:onubaka+[---]

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: editio princeps	SEPARADORES: seis o siete puntos
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: CELTIBERICO
SIGNARIO: CELTIBERICO E.	METROLOGÍA: carece

OBSERV. **EPIGRÁFICAS:**

La primera palabra, sorbas, podría ser por su terminación un genitivo del singular de un tema en -a. Un genitivo del singular encabezando un mensaje hospitalario no es raro, como por ejemplo **retukeno** en [SP.02.05],

posiblemente **sekilako** en [SP.02.01], **lazuro** [TE.04.11] y

kateiko [SP.02.19]. El hecho de que sea un tema en -a no exige que sea de género femenino, podría ser masculino, cf. la lápida de Torrellas mata · abiliko / man·ke... [Z.01.01]. También podría ser un nominativo o acusativo del plural, pero tienen mal encaje en las estructuras que suelen aparecer en las téseras.

onubaka tiene aspecto de ser un adjetivo con el sufijo -ka- de un topónimo **onuba**. Otra cuestión es relacionarlo con la *Onuba*, *Onoba* de la actual Huelva en las fuentes clásicas.

La interpretación del texto dista de estar clara.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

La alografía por la que se decantan los editores es la siguiente: s1; o2; r5; **ba**; **n**1; **ka**3. En algunas ocasiones llegan a dudar entre tres grafemas. De hecho, plantean diferentes variantes de lectura: para el guinto signo **o** en lugar de \mathbf{s} , pero daría una lectura - \mathbf{ao} de difícil acomodo morfológico; para el sexto **ti** en lugar de **o** e incluso **s** (signo que, por cierto, de ser o presenta la misma anomalía por la que desprecian esa lectura para el signo quinto, que el trazo interior tiene diferente orientación que en la hipotética segunda o); para el séptimo signo \mathbf{o} en lugar de \mathbf{n} ; para el octavo, muy hipotéticamente, \mathbf{n} \mathbf{u} \mathbf{o} en lugar de \mathbf{u} . El material fotográfico aportado no permite confirmar ni negar nada de lo dicho.

El texto aparece en la cara con bulto, quedando la parte superior de las letras muy cerca del borde superior. Otras piezas con el epígrafe en esa cara son la presentada por Almagro-Gorbea, Ballester y Turiel 2017 (falso, el epígrafe al menos, cf. Jordán 21018a, 242-248); la tésera [SO.03.01] de Muro de Ágreda (SO); y [BU.01.01] procedente de Sasamón (BU); y [NA.07.01], con lectura **namato**[---], de Fitero (NA).

El único signo para una nasal que leen podría interpretarse, en principio, como una m occidental o como una n oriental. A juzgar por la lectura que



BIBL. FILOL.:

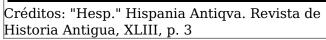
Jordán 2022, 290-293

ILUSTRACIONES

aportan, parece que se decantan por la variante oriental, a pesar de que la mayoría de los textos que aparecen en zona burgalesa (las lápidas de Clunia (Peñalba de Castro) [BU.06.01] y [BU.06.02], así como la tésera de Sasamón [BU.01.01]) presentan la variante occidental. No hay mayor problema en aceptar este punto, pues no deja de ser un elemento portátil que puede haber sido escrito por la mano de un celtíbero que utilizase la variante oriental, como por ejemplo apunta la tésera de Belorado [BU.03.01]. El uso del grafema complejo **ka**3 el sistema dual, lo hace compatible con el sistema dual. Recordemos que los epígrafes burgaleses tienden a su uso, como [BU.03.01] de Belorado; [BU.06.01], [BU.06.02], [BU.06.05] y [BU.06.06] de Clunia, Peñalba de Castro; y [BU.01.01] de Sasamón. CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

	ARQUEOLOGICO		
FECHA HALLAZGO:			
CIRCUNSTANCIAS	HALLAZGO CASUAL		
HALLAZGO:			
DATACIÓN:	Finales del siglo - III hasta, aproximadamente, el cambio de la era.		
CRIT. DAT.:	Arqueológicos e histórico-paleográficos: La horquilla temporal general del		
	uso del signario paleohispánico no redundante se extiende desde la fecha		
	aproximada de la denominada tésera de Armuña de Tajuña, datada a finales		
	del s III por el material arqueológico, sobre todo numismático, que apareció		
	asociado a ella, hasta las fechas en que se considera que el uso del signario		
	paleohispánico dejó de ser usado por los celtíberos, es decir, el cambio de		
	era.		
CONTEXTO	Procede de una colección privada de Briviesca (Burgos). Es fruto de un		
HALLAZGO:	hallazgo casual en las cercanías de San Juan, en concreto en las coordenadas		
	42.537273 latitud y -3.332812 longitud, punto dentro del <i>oppidum</i> de		
	Virovesca, ciudad autrigona. No se conocen más datos de carácter		
	arqueológico, excepto que se encontró a menos de un kilómetro en línea		
	recta de donde se halló [BU.07.02]. Parece que hay huellas, afloraciones		
	naturales sobre el epígrafe, de que la inscripción es antigua. Desconocemos		
	cuáles son las otras "cuestiones obvias" que apoyan la autenticidad de la		
	pieza, a las que aluden los editores (Martínez-Chico - Ballester 2019, 2).		
OBSERVACIONES	Pieza de bronce en forma de la parte anterior de un pez, mirando a		
ARQUEOL.:	izquierda. Medidas: c. 5 cm de longitud x 2 cm de altura máxima (no se da		
ARQUEUE	grosor). Peso: 12 gr. Según los autores, la pátina en la zona fragmentada		
	indica que la pieza se rompió en una época pretérita y no recientemente. Esto		
	afecta al epífrafe, pues queda incompleto. Esa rotura podría ser el resultado		
	de la ruptura del pacto, es decir, que sea una <i>tessera confracta</i> . En la		
	superficie en que aparece el epígrafe se aprecia lo que podría ser el ojo del		
	animal. En la otra cara se ve un pequeño pivote.		
	A juicio de los editores, la forma de la pieza podría estar relacionada de una		
	manera simbólica con la pesca en agua dulce de la zona, La Bureba, en donde		
	abundan los recursos naturales, como los ríos y lagunas. De hecho, la pieza		
	[BU07.02] también tiene forma de pez, aunque está completa. Otras téseras		
	pisciformes celtibéricas, tipo común en esa región burgalesa por la aparición		
	de tres ejemplares, son: [BU.03.01] de La Mesa de Belorado; [BU.01.02] y		
	otra anepígrafa de Sasamón (Colección de Cerralbo). También son		
	pisciformes [SP.02.18] ([CP-4]), de origen desconocido; [TO.03.01],		
	posiblemente de Nambroca (Toledo); [Z.04.03] en forma de delfín, de		
	Monreal de Ariza (Zaragoza); [CP-18], en forma de róbalo, procedente de		
	Villasviejas de Tamuja (Cáceres), en alfabeto y lengua latina.		
	LIOGRAFÍA		
ED. PRINCEPS:	Martínez-Chico - Ballester 2019		
ED. PRINCEPS:	Martinez-Cinco - Danester 2019		





Créditos: "Hesp." Hispania Antiqva. Revista de Historia Antigua, XLIII, p. 11